



Für Mechanischen Fehlerausschluss obligatorisch Obligatory for mechanical fault exclusion		
Materialvorgaben nach den "Allgemeinen mechanischen Hinweisen" im Prospekt "Messgeräte für elektrische Antriebe" (D208922) Material specifications in accordance with the "General mechanical information" in the current "Encoders for Servo Drives" brochure (D208922)		
	Kundenwelle Mating shaft	Kundenstator Mating stator
Material	Stahl Steel	Aluminium Aluminum
*Gebrauchshinweise: Schraube mit stoffschlüssiger Losdrehicherung nach DIN 267-27 siehe Prospekt "Messgeräte für elektrische Antriebe" unter "Allgemeine mechanische Hinweise" (nicht im Lieferumfang enthalten!) *Instruction for use: use screws with material-bonding anti-rotation lock as per DIN 267-27 see the "Encoders for Servo Drives" brochure, under "General mechanical information" (not included in delivery!)		
		Anzugsmoment Tightening torque
H2	*M5x50 DIN 6912 - 08.8 - MKL ID 202264-54	5 +0,5 Nm

- A = Lagerung Kundenwelle  
Bearing of mating shaft
- K = Kundenseitige Anschlussmaße  
Required mating dimensions
- M1 = Messpunkt Arbeitstemperatur  
Measuring point for operating temperature
- M2 = Messpunkt Vibration  
Measuring point for vibration
- H1 = Klemmschraube für Kupplungsring - SW 2  
Anzugsmoment 1,25 -0,2 Nm  
Locking screw for coupling ring - AF 2  
Tightening torque 1.25 -0.2 Nm
- H2 = M5 x 50, siehe Tabelle  
M5 x 50, see table
- H3 = Verschlusschraube SW 3 und 4  
Anzugsmoment 5 +0,5 Nm  
Locking screw AF 3 and 4  
Tightening torque 5 +0.5 Nm
- H4 = Abdrückgewinde M10  
Back-off thread M10
- H5 = Abdrückgewinde M6  
Back-off thread M6
- H6 = Ausführung Geber mit Flanschdose  
Encoder version with flange socket
- H7 = Ausgleich von Montagetoleranzen und thermischer  
Ausdehnung, keine dynamische Bewegung  
Compensation of mounting tolerances and  
thermal expansion, no dynamic motion
- H8 = Fase am Gewindeanfang obligatorisch für  
stoffschlüssige Losdrehicherung  
Chamfer is obligatory at start of thread  
for materially bonding anti-rotation lock
- H9 = ERN: Drehrichtung der Welle für Ausgangs-  
signale gemäß Schnittstellenbe-  
schreibung  
ECN/EQN: Drehrichtung der Welle für stei-  
gende Positionswerte  
ERN: Direction of shaft rotation for output  
signals as per the interface description  
ECN/EQN: Direction of shaft rotation for  
ascending position values

65B	07B	ID number:	
WELLA1	KUPPA1	Change No.	C172391-15
		Phase:	Serie
		Tolerances as per ISO 8015	
		General Tolerances ISO 2768-1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/32/33/34/35/36/37/38/39/40/41/42/43/44/45/46/47/48/49/50/51/52/53/54/55/56/57/58/59/60/61/62/63/64/65/66/67/68/69/70/71/72/73/74/75/76/77/78/79/80/81/82/83/84/85/86/87/88/89/90/91/92/93/94/95/96/97/98/99/100	±0.2
The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (ISO 15015)			
HEIDENHAIN DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH 83301 Traunreut, Germany		Released: 06.10.2025	Version   Revision   Sheet   Page D1351634-01 - B-01 1 of 1